

TAIPAK 來去行行咧

學生教材包



粄 ban

【客家傳統米食點心】

粄是客家人用糯米作成的各式糕點通稱，例如早期農業社會生兒育女會製作「新丁粄」敬拜神明，祈求小孩平安；清明時節會製作「艾粄」來祭祀祖先；「發粄」則有發財的象徵，是春節的必備食品；至於「糍粑」，也是粄的一種，是客家人所有重要活動都會出現的點心。

新丁粄



蘿蔔粄



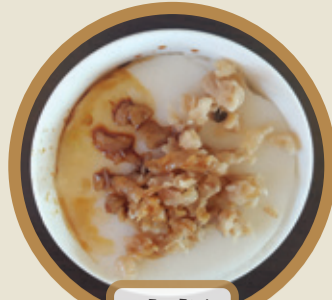
艾粄



甜粄



水粄



板粽



菜包



糍粑



發粄



九層粄



板圓



鹹粄



★詞彙學習

糕餅：gau' biang`

文化：vun' fa

俵仔：lai e`

妹仔：moi e`

正月半：zang' ngied ban

延伸學習

【核心素養：C2人際關係與團隊合作】

小朋友，請將剛剛所介紹過的12個粄食任意挑選9個詞彙，隨機填入九宮格中，由一人主持，隨機唸出任一粄食詞彙，若在同一直列或橫行上有三個標示的粄食，或是對角線上有三個標示的粄食，即為集滿一條線，最先集滿五條線，就可以大喊「賓果」獲得勝利。

水粄	新丁粄	糍粑
板粽	甜粄	發粄
艾粄	板圓	菜包

水粄	發粄	板圓
菜包	甜粄	新丁粄
艾粄	糍粑	板粽

水粄!



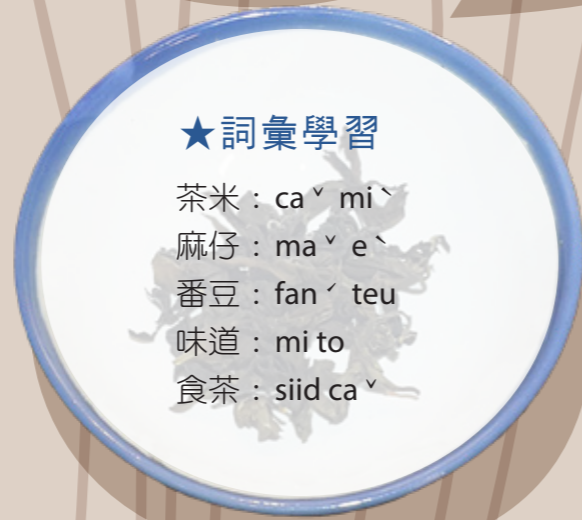
擂茶

lui^ˇ ca^ˇ

【客家傳統文化】

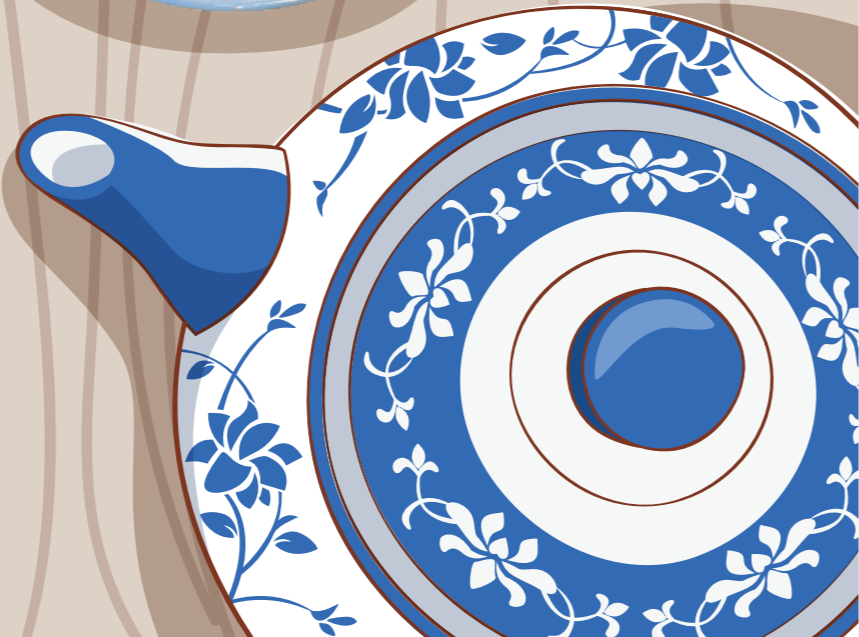
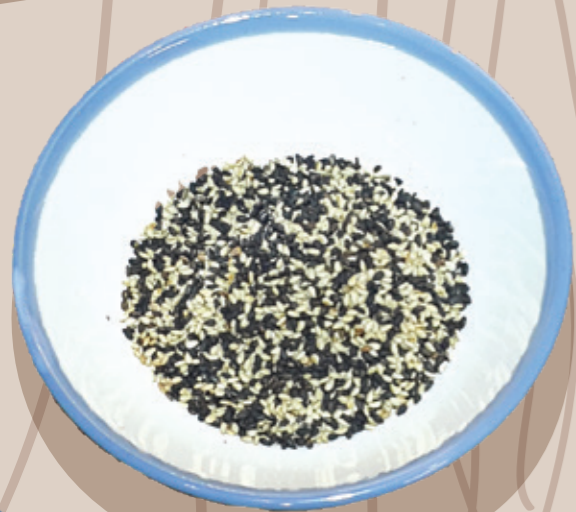
客家人招待貴賓的一種茶點。

「擂」是研磨的意思，用陶製擂碗將茶葉、芝麻、花生等多種原料研磨成粉，再加入冷熱開水沖泡，調勻後飲用。



★詞彙學習

茶米：ca^ˇ mi^ˇ
麻仔：ma^ˇ e^ˇ
番豆：fan^ˇ teu^ˇ
味道：mi to^ˇ
食茶：siid ca^ˇ



延伸學習

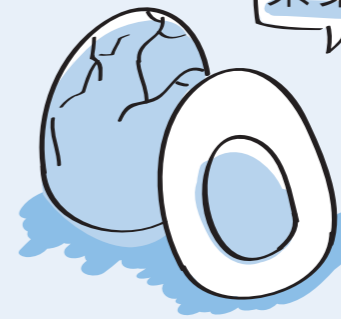
【核心素養：C2人際關係與團隊合作】

小朋友，製作擂茶需要將食材放入擂鉢磨細，不僅要磨得均勻，也要注意環境的維護，不能將材料灑出來，才能成就一碗香氣十足的擂茶。

圈圈看，以下哪些材料適合放入擂鉢裡製作出傳統道地的擂茶呢？



酸梅



茶葉蛋

芝麻



南瓜籽



番豆



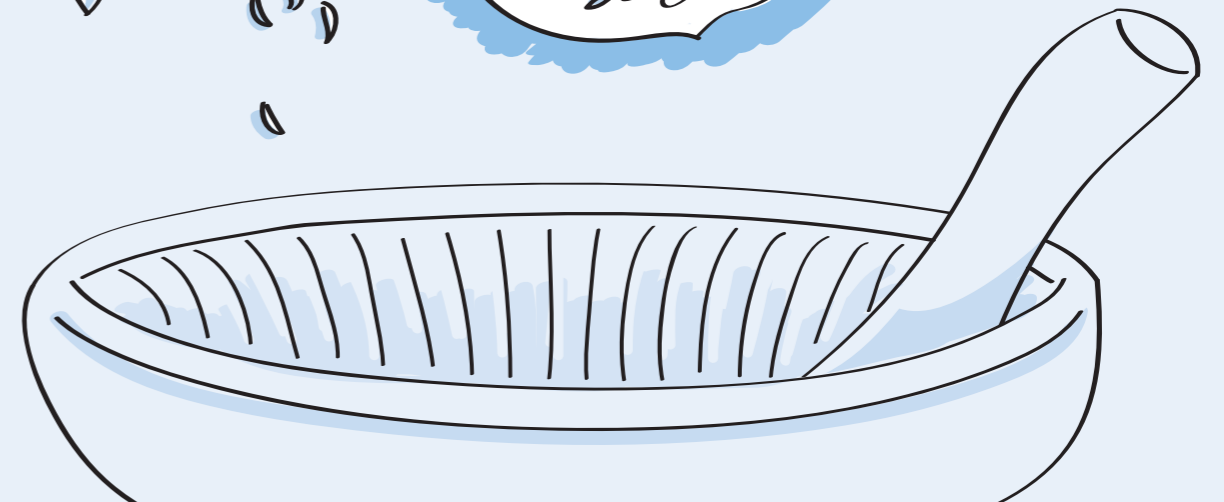
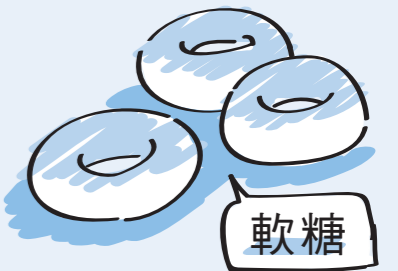
茶米



米糲



軟糖



大衿衫

tai kim' sam'

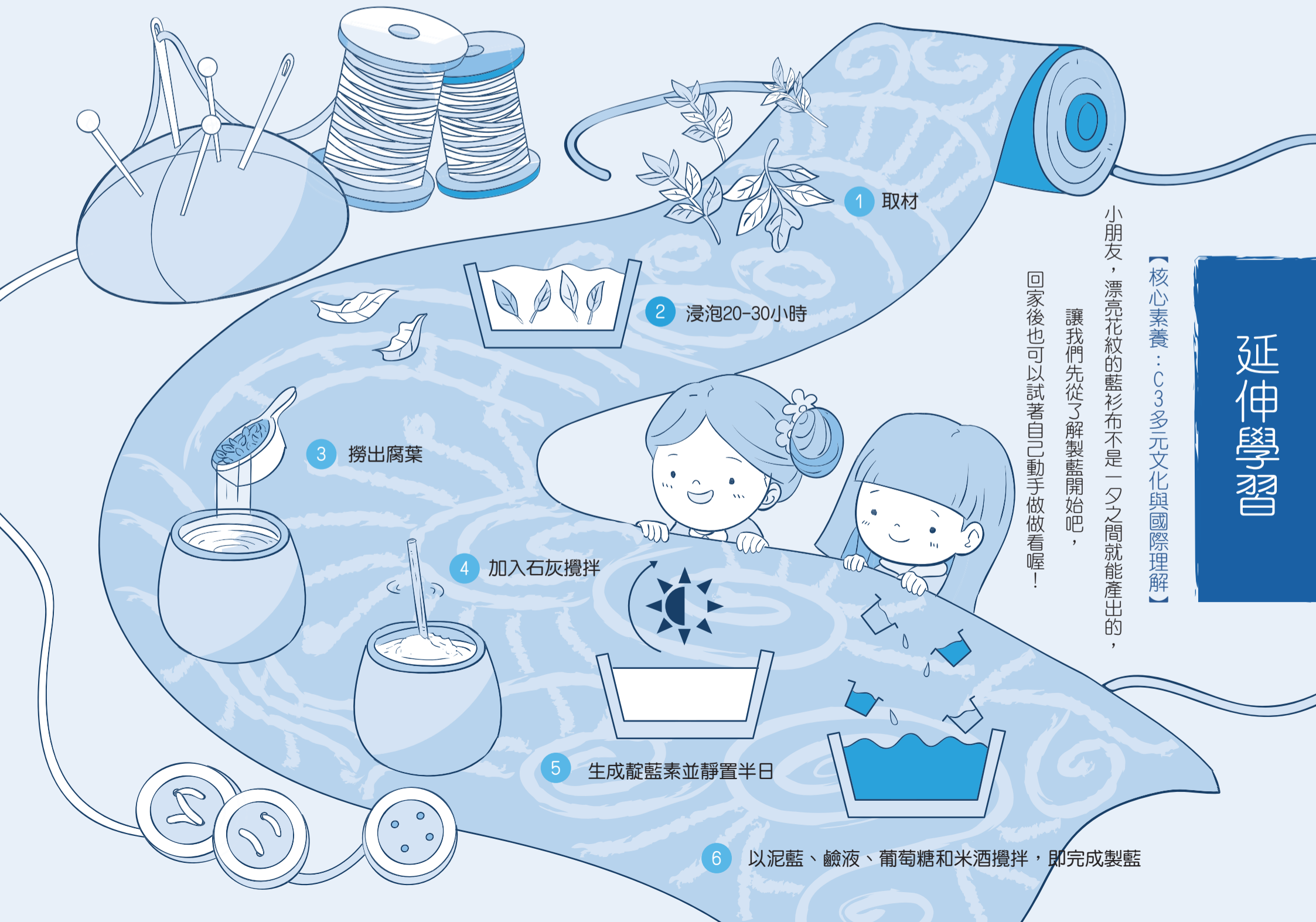
【客家傳統服裝】

一般稱為「長衫」或「大襟衫」，
是開右襟，衣長及膝的上衣，也稱為客家藍衫。
傳統服飾為國家的重要文化之一，像是日本和服、韓國韓服，
而客家藍衫則為臺灣客家傳統服飾代表之一。
現用客家藍染布加上手工盤扣與紅花布鑲邊加以改良，
頗有現代美感！



★詞彙學習

- 等待：den` tai
- 花紋：fa` vun`
- 衫褲：sam` fu
- 細妹人：se moi ngin`
- 細俚：se lai ngin`



小朋友，漂亮花紋的藍衫布不是一夕之間就能產出的，
讓我們先從了解製藍開始吧，
回家後也可以試著自己動手做做看喔！

【核心素養：C3 多元文化與國際理解】

延伸學習

惜字亭

xiag` sii tin`

【客家文化建築】

又名聖蹟亭、敬字亭。

客家先民「晴耕雨讀」，

因而養成「敬惜字紙」的美德。

就算是不要的紙，也必須誠心誠意的燒掉，
因此每一戶人家的神桌底下會擺一個字紙簍，

將不要的紙丟入其內，

等著拾字紙的老人帶到惜字亭去焚燒，

表示對於讀書人及知識的敬重。

★詞彙學習

字紙：sii zii`

書本：su` bun`

燒：seu`

智慧：zii fi

老人家：lo` ngin` ga`



於今便是識丁人

自古能知化雨者



延伸學習

【核心素養：C1道德實踐與公民意識】

小朋友，圈圈看，客家庄的惜字亭通常會出現在什麼位置？

可以放進惜字亭裡面焚燒的東西又有哪些呢？為什麼？



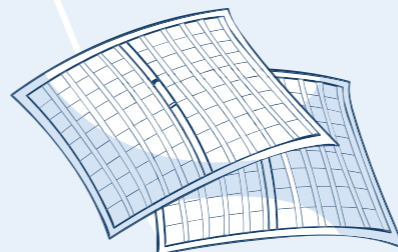
1 報紙



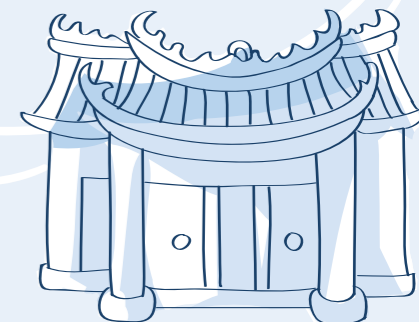
2 鐵罐



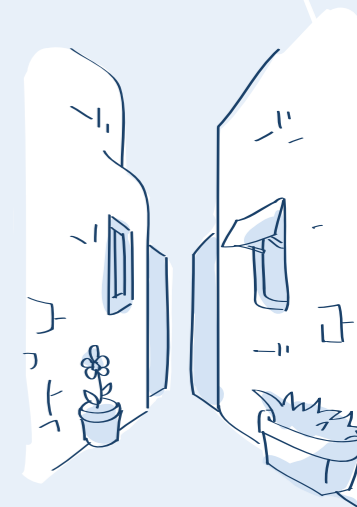
3 衣物



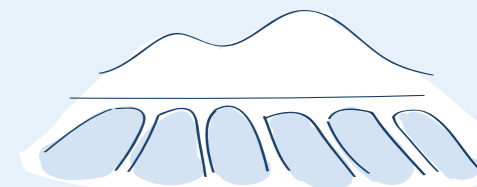
4 稿紙



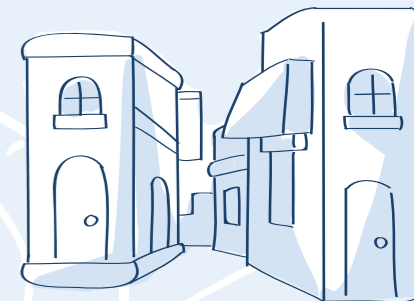
1 廟宇旁



2 巷路口



3 田園邊



4 商店街

收冬戲

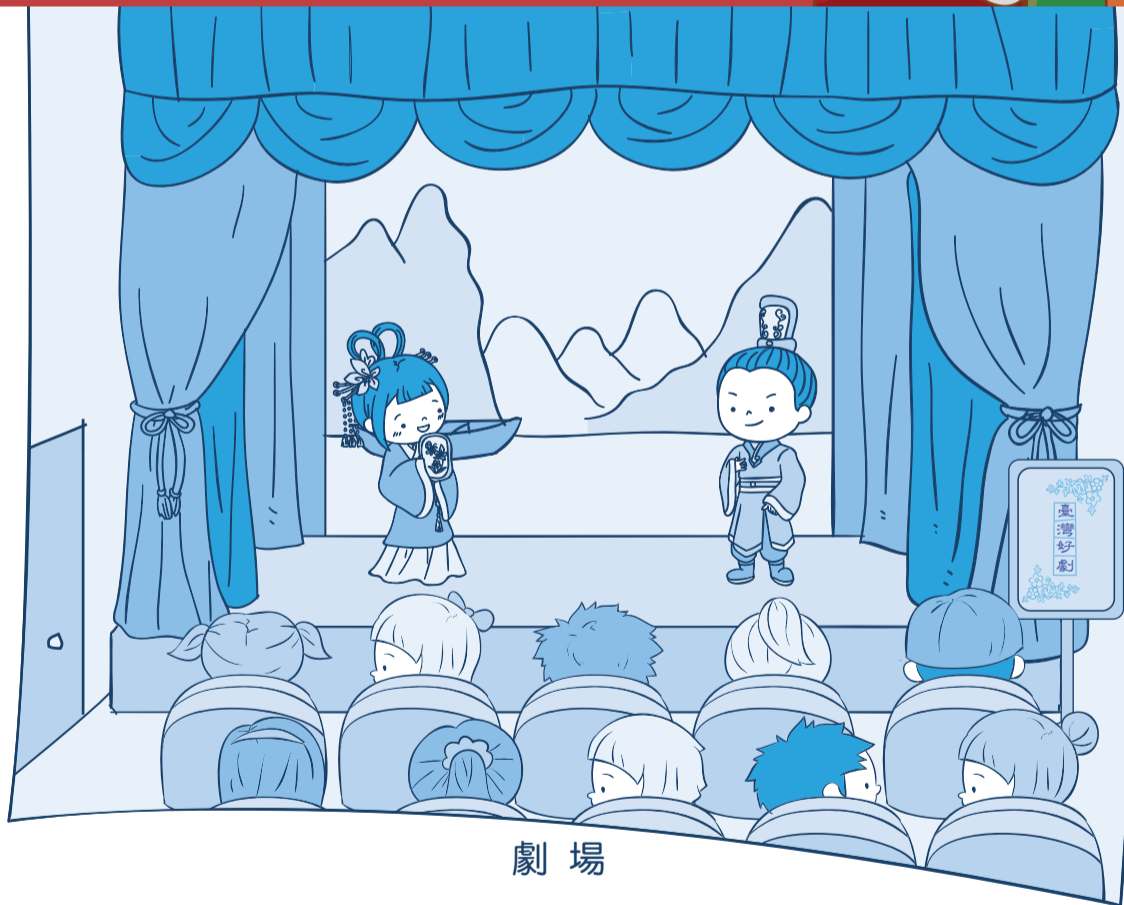
su' dung' hi

★詞彙學習

- 戲棚：hi pang^ˇ
- 神明：siin^ˇ min^ˇ
- 戲班：hi ban^ˇ
- 收成：su^ˇ siin^ˇ
- 保平安：bo^ˇ pin^ˇ on^ˇ

【客家文化特有習俗】

又稱平安戲，表現客家民俗、信仰、娛樂、交際與藝文風情，是客家人年中大事。入秋採收之後，為報答眾神的庇佑，除了要準備豐富的祭品之外，也會請野台戲到神明面前表演，來表示一年的感謝。



延伸學習

【核心素養：A3規劃執行與創新應變】

小朋友，仔細分析「野台戲」跟「劇場」的差別，針對(1)表演目的(2)表演場所(3)表演對象進行比較，將所觀察到的差異點紀錄下來。



天穿日

tien' con' ngid\

【客家文化特有習俗】

又稱天穿節或補天節，
為「全國客家日」，
源於古代女媧補天傳說。

每逢「天穿日」，
客家人便會放下工作，也暫停炊事，
一方面讓自己休息，一方面讓土地休息；
從現代環保概念來看，
適度給予大自然修補恢復的時間，
更能讓環境生生不息。

★詞彙學習

頭路：teu' lu

歇暈：hied' kun

山歌：san' go'

灶下：zo ha'

環保：fan' bo'

★延伸學習

【核心素養：C1道德實踐與公民意識】

客家祖先在天穿日這天放下手邊工作，讓大地休養生息，表達對天地萬物的感恩、惜福。如今氣候變遷造成暖化現象日漸加劇，為擁有美麗的生活環境，每個人都應該為環保盡一份力！請試著從食衣住行育樂或其他方面，說出10個你做得到的愛地球行動。

